



OFFICIAL GAZETTE

of South West Africa.

Published by Authority.

OFFISIËLE KOERANT

van Suidwes-Afrika.

Uitgegee op gesag.

1/- Tuesday, 15th October 1935.

WINDHOEK

Dinsdag, 15 Oktober, 1935.

No. 636

CONTENTS.

	<i>Page.</i>
Proclamations —	
x No. 20. Rehoboth Gebiet Affairs Further Amendment Proclamation, 1935	9646
No. 21. Natives (Urban Areas) Amendment Proclamation, 1935	9646
Government Notices —	
No. 145. Pound at Utrecht, District Otjiwarongo: Establishment of, etc.	9647
No. 146. Marriage Officer: Appointment as	9647
No. 147. Periodical Court, Usakos, District Karibib: Change of day for holding of Court	9647
No. 148. Clerk of the Court, Gobabis: Appointment as	9647
General Notices —	
No. 67. Company struck off the Register	9648
No. 68. List of Companies registered, etc.	9648
No. 69. List of Farms under quarantine as at 10th October, 1935	9649
Tender —	
No. 1. Tenders for Erection of a Hostel for Boys at Gobabis	9649
Advertisements —	
Estate Notices, etc., etc.	9650

x Republished with corrections.

INHOUD.

	<i>Bladsy.</i>
Proklamasies —	
x No. 20. Rehoboth Gebiet Aangeleenthede Verdere Wysigingsproklamasie 1935	9646
No. 21. Naturelle (Stedelike Gebiede) Wysigingsproklamasie 1935	9646
Goewermentskenningsgewings —	
No. 145. Skut te Utrecht, Distrik Otjiwarongo: Oprigting van, ens.	9647
No. 146. Huweliksamptenaar: Benoeming tot	9647
No. 147. Periodieke Hof, Usakos, Distrik Karibib: Verandering van Dag vir sitting van Hof	9647
No. 148. Klerk van die Hof, Gobabis: Aanstelling as	9647
Algemene Kenningsgewings —	
No. 67. Maatskappy van die Register geskrap	9648
No. 68. Lys van Maatskappye geregistreer, ens.	9648
No. 69. Lys van Plase onder kwarantyn op 10 Oktober 1935	9649
Tender —	
No. 1. Tenders vir die oprigting van 'n Koshuis vir seuns te Gobabis	9649
Advertensies —	
Boedelkenningsgewings, ens., ens.	9650

x Oorgepubliseer met verbeterings.

PROCLAMATIONS

By HIS HONOUR DAVID GIDEON CONRADIE,
ADMINISTRATOR OF SOUTH WEST AFRICA.

x No. 20 of 1935.]

WHEREAS by paragraph *four* of the Agreement concluded between the Administrator of South West Africa and the Kaptein of the Rehoboth Community and the members of the Raad of the said Community, which said Agreement was ratified and confirmed by Proclamation of the Administrator dated the twenty-eighth day of September, 1923 (Proclamation No. 28 of 1923), it was agreed *inter alia* that the Administrator, after consultation with the Raad of the aforesaid Rehoboth Community, should possess the powers to legislate for the territory referred to in the Agreement as the *Gebiet*, if he considered such legislation expedient or desirable in the interests of either the Territory of South West Africa or the *Gebiet*;

AND WHEREAS by section *one* of the Rehoboth Affairs Proclamation, 1924 (Proclamation No. 31 of 1924), it was provided that from and after the taking effect thereof the Raad should cease to function within the *Gebiet*, and all and several the powers, functions and duties vested by law in the Raad should vest in the Magistrate of the District of Rehoboth;

AND WHEREAS, after consultation with the Magistrate of the District of Rehoboth, the Administrator considers it expedient and desirable in the interests of the *Gebiet* to make provision for the expulsion therefrom of undesirable members of the Rehoboth Community;

NOW THEREFORE, under and by virtue of the powers in me vested, I do hereby proclaim, declare and make known as follows:—

1. Section *seven* of the Rehoboth Gebiet Affairs Proclamation, 1928 (Proclamation No. 9 of 1928), is hereby amended:—

- (1) by the deletion of the words "(other than a member of the Rehoboth Community)" occurring therein, and
- (2) by the insertion of the words "any person, other than a member of the Rehoboth Community" at the beginning of sub-paragraph (b) thereof.

2. This Proclamation may be cited for all purposes as the Rehoboth Gebiet Affairs Further Amendment Proclamation, 1935.

GOD SAVE THE KING.

Given under my hand and seal at Windhoek this Twenty-fifth day of September, 1935.

D. G. CONRADIE,
Administrator.

No. 21 of 1935.]

WHEREAS it is desirable to amend the law relating to natives in Urban Areas;

NOW THEREFORE, under and by virtue of the powers in me vested, I do hereby proclaim, declare and make known as follows:—

x Republished with corrections, vide *Official Gazette* No. 633 of 1st October, 1935.

PROKLAMASIES

VAN SY EDELE DAVID GIDEON CONRADIE,
ADMINISTRATEUR VAN SUIDWES-AFRIKA.

x No. 20 van 1935.]

NADEMAAL deur paragraaf *vier* van die Ooreenkoms tussen die Administrateur van Suidwes-Afrika en die Kaptein van die Rehoboth-Gemeente en die lede van die Raad van die voormelde Gemeente gesluit, watter Ooreenkoms deur Proklamasie van die Administrateur, gedagteken die agt-en-twintigste dag van September, 1923 (Proklamasie No. 28 van 1923) bevestig en bekragtig is, dit *inter alia* ooreengekom is dat die Administrateur, na rugspraak met die Raad van die voormelde Rehoboth-Gemeente, die bevoegdheid sou besit om enige wetgewing wat in die Gebied Suidwes-Afrika in werking is op die landstreek, wat in die Ooreenkoms die *Gebiet* genoem word, uit te brei, as hy sodanige uitbreiding in die belange òf van die Gebied Suidwes-Afrika òf van die *Gebiet* raadsaam of wenslik ag;

EN NADEMAAL deur artikel *een* van "De Rehoboth Aangelegenheden Proklamatie, 1924" (Proklamasie No. 31 van 1924), bepaal is, dat vanaf en na die inwerkingtreding daarvan die Raad sou ophou om binne die *Gebiet* te fungeer en dat al die bevoegdhede, funksies en pligte, deur wet aan die Raad verleen, by die Magistraat van die distrik Rehoboth sou berus;

EN NADEMAAL die Administrateur, na rugspraak met die Magistraat van die distrik Rehoboth, dit raadsaam en wenslik ag, in die belange van die *Gebiet* om voorsiening te maak vir die verbanning uit die *Gebiet* van ongewenste lede van die Rehoboth-Gemeente;

SO IS DIT dat ek, onder en kragtens die bevoegdhede aan my verleen, hierdeur proklameer, verklaar en bekend maak, as volg:—

1. Artikel *sewe* van die Rehoboth Gebiet Aangeleenthede Proklamasie 1928 (Proklamasie No. 9 van 1928) word hiermee gewysig:—

- (1) deur skrapping van die woorde "(behalwe 'n lid van die Rehoboth-Gemeente)" wat daarin voorkom, en
- (2) deur invoeging van die woorde "enige persoon, behalwe 'n lid van die Rehoboth-Gemeente" aan die begin van sub-paragraaf (b) daarvan.

2. Hierdie Proklamasie kan vir alle doeleindes aangehaal word as die Rehoboth Gebiet Aangeleenthede Verdere Wysigingsproklamasie 1935.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my hand en seël te Windhoek op hierdie 25ste dag van September 1935.

D. G. CONRADIE,
Administrateur.

No. 21 van 1935.]

NADEMAAL dit wenslik is om die wet betreffende natuurle in Stedelike Gebiede te wysig;

SO IS DIT dat ek, ingevolge en kragtens die bevoegdheid my verleen, hierby proklameer, verklaar en bekendmaak as volg:—

x Oorgepubliseer met verbeterings. Sien *Offisiële Koerant* No. 633 van 1 Oktober 1935.

1. The Natives (Urban Areas) Amendment Proclamation, 1932 (Proclamation No. 4 of 1932), is hereby amended by the insertion of the following new section after section *thirteen* thereof as section *thirteen bis*.

"13 *bis*. The provisions of the Sunday Trading Proclamation, 1919 (Proclamation No. 12 of 1919), shall not apply to the sale of Kaffir beer in accordance with the provisions of this Proclamation."

2. This Proclamation may be cited for all purposes as the Natives (Urban Areas) Amendment Proclamation, 1935.

GOD SAVE THE KING.

Given under my hand and seal at Windhoek this 28th day of September, 1935.

D. G. CONRADIE,
Administrator.

1. Die Naturelle (Stedelike Gebiede) Wysigings Proklamasie 1932 (Proklamasie No. 4 van 1932) word hierby gewysig deur invoeging van die volgende nuwe artikel na artikel *dertien* daarvan as artikel *dertien bis*.

"13 *bis*. Die bepalinge van "De Proclamatie op handeldrijven op Zondag 1919" (Proklamasie No. 12 van 1919) het geen toepassing op die verkoop van kafferbier ooreenkomstig die bepalinge van hierdie Proklamasie nie."

2. Hierdie Proklamasie mag vir alle doeleindes aangehaal word as die Naturelle (Stedelike Gebiede) Wysigingsproklamasie 1935.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my hand en seël te Windhoek op hierdie 28ste dag van September 1935.

D. G. CONRADIE,
Administrateur.

Government Notices.

The following Government Notices are published for general information.

F. P. COURTNEY CLARKE,
Secretary for South West Africa.

Office of the Administrator,
Windhoek.

No. 145.] [2nd October, 1935.

POUND AT UTRECHT. DISTRICT OTJIWARONGO:
ESTABLISHMENT OF, ETC.

The Administrator has been pleased in terms of section *two* of Proclamation No. 5 of 1917, to authorise the establishment of a Pound at Utrecht in the district of Otjiwarongo, and the appointment of PAUL OTTO KÜHN as Poundmaster thereof, with effect from the 1st October, 1935.

No. 146.] [4th October, 1935.

MARRIAGE OFFICER: APPOINTMENT AS.

The Administrator has been pleased, in terms of section *five*, sub-section (2) of the Solemnization of Marriages Proclamation, 1920 (Proclamation No. 31 of 1920), to approve of the appointment of Reverend PHILIPPUS FREDRICK POTGIETER of the Dutch Reformed Church, Otjiwarongo, as a Marriage Officer for South West Africa for a period of three months during the absence of Reverend F. J. W. Koch.

No. 147.] [9th October, 1935.

PERIODICAL COURT, USAKOS.

The Administrator has approved of the holding of the Periodical Court at Usakos in the District of Karibib on the second and fourth Tuesday of each month, with effect from the 12th November, 1935.

Government Notice No. 24 of the 26th January, 1932, is hereby cancelled.

No. 148.] [10th October, 1935.

The following appointment as Clerk of the Court has been approved:—

GOBABIS: CONRAD SELZER with effect from the 14th to the 20th September, 1935, vice Mr. J. E. N. van den Bosch, on leave.

Goewermentskennisgewings.

Die volgende Goewermentskennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer.

F. P. COURTNEY CLARKE,
Sekretaris vir Suidwes-Afrika.

Kantoor van die Administrateur,
Windhoek.

No. 145.] [2 Oktober 1935.

SKUT TE UTRECHT, DISTRIK OTJIWARONGO:
OPRIGTING VAN, ENS.

Dit het die Administrateur behaag om, ooreenkomstig artikel *twee* van Proklamasie No. 5 van 1917, die oprigting van 'n skut te Utrecht, in die distrik Otjiwarongo, en die benoeming van PAUL OTTO KÜHN as Skutmeester daarvan, met ingang vanaf 1 Oktober 1935, goed te keur.

No. 146.] [4 Oktober 1935

HUWELIKSAMPTENAAR: BENOEMING TOT.

Dit het die Administrateur behaag om, ooreenkomstig artikel *vyf*, subartikel (2) van "De Huweliksvoltrekkings Proklamatie 1920" (Proklamasie No. 31 van 1920), die benoeming van Eerwaarde PHILIPPUS FREDRICK POTGIETER van die Nederduits Gereformeerde Kerk, Otjiwarongo, tot Huweliksamptenaar vir Suidwes-Afrika vir 'n tydperk van drie maande gedurende die afwesigheid van Eerwaarde F. J. W. Koch, goed te keur.

No. 147.] [9 Oktober 1935.

PERIODIEKE HOF, USAKOS.

Die Administrateur het die hou van die Periodieke Hof te Usakos in die Distrik Karibib op die tweede en vierde Dinsdag van elke maand goedgekeur met ingang vanaf 12 November 1935.

Goewermentskennisgewing No. 24 van 26 Januarie 1932 word hierby herroep.

No. 148.] [10 Oktober 1935.

Die volgende aanstelling as Klerk van die Hof is goedgekeur:—

GOBABIS: CONRAD SELZER met ingang vanaf die 14de tot die 20ste September, 1935, in die plek van Mnr J. E. N. van den Bosch, wie op verlof is.

General Notices.

(No. 67 of 1935.)

Notice is hereby given, in accordance with Section 199 (6) of the Companies Ordinance No. 19 of 1928, that the name of the undermentioned Company has been struck off the REGISTER, and that the said Company shall upon publication hereof, be dissolved.

P. S. LAMBRECHTS,
Registrar of Companies.

Companies Registration Office,
Windhoek, 2nd October, 1935.

Algemene Kennisgewings.

(No. 67 van 1935.)

Ooreenkomstig die bepalings van Artikel 199 (6) van die Maatskappye Ordonnansie No. 19 van 1928, word hiermee kennis gegee dat die naam van die hierondervermelde Maatskappy van die REGISTER geskrap is, en dat die gemelde Maatskappy by publikasie hiervan, ontbind sal wees.

P. S. LAMBRECHTS,
Registrateur van Maatskappye.

Registrasiekantoor vir Maatskappye,
Windhoek, 2 Oktober 1935.

No.	Name of Company. Naam van Maatskappy.	Date of Registration. Datum van Registrasie.
7.	Mining Investment Corporation South West Africa Limited.	21.2.1922.

(No. 68 of 1935.)

The following particulars in regard to the registration of Companies are published for general information.

P. S. LAMBRECHTS,
Registrar of Companies

Companies Registration Office,
Windhoek, 9th October, 1935.

(No. 68 van 1935.)

Die volgende besonderhede in verband met die registrasie van Maatskappye word vir algemene informasie gepubliseer.

P. S. LAMBRECHTS,
Registrateur van Maatskappye.

Registrasiekantoor vir Maatskappye,
Windhoek, 9 Oktober 1935.

COMPANIES REGISTERED. — MAATSKAPPYE GEREGISTREER.

No.	Name of Company Naam van Maatskappy	Address Adres	Date of Registration Datum van Registrasie	Capital — Kapitaal
161	Voeglers (Proprietary) Limited	Kaiser Str., Windhoek	5/9/1935	£ 5,100/—/—

NOTICE OF INCREASE OF CAPITAL. — KENNISGEWING VAN VERMEERDERING VAN KAPITAAL.

No.	Name of Company. Naam van Maatskappy.	Address Adres	Date of Registration. Datum van Registrasie.	Amount of Increase. Bedrag van Vermeerdering.
78	S. W. A. Karakul Centrale (1928) Ltd.	Windhoek	20/9/1935	£ 6,000/—/—

NOTICE OF DECREASE OF CAPITAL. — KENNISGEWING VAN VERMINDERING VAN KAPITAAL.

No.	Name of Company. Naam van Maatskappy.	Address/Adres	Date of Registration. Datum van Registrasie.	Reduced from / Verminderd van
124	South West African Trading Company (1931) (Proprietary) Limited	Kaiser Str., Windhoek	16/9/1935	£ 11,000 to/tot £ 6,124/10/0

(No. 69 of 1935.)

The following is published for general information:—

**LIST OF FARMS UNDER QUARANTINE AS AT
10TH OCTOBER, 1935.**

ANTHRAX:

OTJIWARONGO: Deigratia, Selbourne, Schlettwein 218,
Ombujomatemba.
GOBABIS: Daniel 455.

BLACKQUARTER:

GOBABIS: Hinterland 180, Aminuis Reserve, Gobabis Com-
monage, Masis, Uichenas.
OTJIWARONGO: Uitzig 364, Heuningberg, Lusthof.
REHOBOTH: Naeis, Noatis, Nineis, Kaunwas.
OUTJO: Paderborn.
WINDHOEK: Hohenhorst.

DOURINE.

GROOTFONTEIN: Sumas, Auros.
OTJIWARONGO: Kuhwärder.
WINDHOEK: Khomas Hochland.
OKAHANDJA: Hagenau.

M. M. NESER,
Senior Veterinary Surgeon.

Windhoek,
10th October, 1935.

(No. 69 van 1935.)

Die volgende word vir algemene informasie gepubliseer:—

**LYS VAN PLASE ONDER KWARANTYN OP
10 OKTOBER 1935.**

MILTSIEKTE:

OTJIWARONGO: Deigratia, Selbourne, Schlettwein 218,
Ombujomatemba.
GOBABIS: Daniel 455.

SPONSSIEKTE:

GOBABIS: Hinterland 180, Aminuis Reservaat, Gobabis Ge-
meenteweide, Masis, Uichenas.
OTJIWARONGO: Uitzig 364, Heuningberg, Lusthof.
REHOBOTH: Naeis, Noatis, Nineis, Kaunwas.
OUTJO: Paderborn.
WINDHOEK: Hohenhorst.

SLAPSIEKTE.

GROOTFONTEIN: Sumas, Auros.
OTJIWARONGO: Kuhwärder.
WINDHOEK: Khomas Hochland.
OKAHANDJA: Hagenau.

M. M. NESER,
Hoofveearts.

Windhoek,
10 Oktober 1935.

TENDER.

(No. 1 of 1935.)

Tenders are invited for the erection of a Hostel for Boys at Gobabis, in accordance with plans and specifications which can be obtained from the office of the Director of Works, Windhoek, Clerk of Works, Works Department, Keetmanshoop, and Magistrate, Gobabis.

Applications for plans, etc., must be accompanied by a deposit of two guineas, which will be refunded to *bona fide* tenderers when the plans and specifications are returned. Sealed tenders should be submitted on the prescribed form, together with the names of two sureties as required. Tenders must be addressed to the Secretary, S.W.A. Tender Board, Government Buildings, Windhoek, endorsed "Tender for Boy's Hostel Gobabis", and must reach him not later than 12 noon on the 25th October, 1935.

The Board does not bind itself to accept the lowest or any tender.

Any tender received after the prescribed time will not be considered.

(No. 1 van 1935.)

Tenders word gevra vir die oprigting van 'n koshuis vir seuns te Gobabis, ooreenkomstig die planne en spesifikasies wat van die kantoor van die Direkteur van Werke, Windhoek, Klerk van Werke, Departement van Werke, Keetmanshoop, en die Magistraat te Gobabis verkrybaar is.

Applikasies vir planne, ens., moet vergesel wees van 'n deposito van twee ghienies wat terugbetaal sal word aan *bona fide* tenderaars, wanneer die planne en spesifikasies teruggestuur word. Verseelde tenders moet op die voorgeskrewe formulier, tesame met die name van twee borge soos vereis, ingedien word. Tenders met die opskrif "Tender vir nuwe koshuis vir seuns te Gobabis" moet aan die Sekretaris van die Suidwes-Afrika Tenderkommissie, Goewermentsgebou, Windhoek, gerig word en moet hom nie later as 12 uur n.m. die 25ste Oktober 1935 bereik nie.

Die Kommissie is nie verplig om die laagste of enige tender aan te neem nie.

Enige tenders wat na bovermelde tyd ontvang word, sal nie in aanmerking geneem word nie.

Advertisements.

ADVERTISING IN THE OFFICIAL GAZETTE OF SOUTH WEST AFRICA.

1. The *Official Gazette* will be published on the 1st and 15th day of each month; in the event of either of those days falling on a Sunday or Public Holiday, the *Gazette* will be published on the next succeeding working day.

2. Advertisements for insertion in the *Gazette* must be delivered at the office of the Secretary for South West Africa (Room 46, Government Buildings, Windhoek) in the languages in which they are to be published, not later than 4.30 p.m. on the *ninth* day before the date of publication of the *Gazette* in which they are to be inserted.

3. Advertisements will be inserted in the *Gazette* after the official matter or in a supplement to the *Gazette* at the discretion of the Secretary.

4. Advertisements will be published in the *Official Gazette* in the English, Dutch or German languages; the necessary translations must be furnished by the advertiser or his agent. It should be borne in mind however, that the German version of the *Gazette* is a translation only and not the authorised issue.

5. Only legal advertisements are accepted for publication in the *Official Gazette*, and are subject to the approval of the Secretary for South West Africa, who can refuse to accept or decline further publication of any advertisement.

6. Advertisements should as far as possible be type-written. Manuscript of advertisements should be written on one side of the paper only, and all proper names plainly inscribed; in the event of any name being incorrectly printed as a result of indistinct writing, the advertisement can only be republished on payment of the cost of another insertion.

7. The Subscription for the *Official Gazette* is 20/- per annum, post free in this Territory and the Union of South Africa obtainable from Messrs. John Meinert Ltd., Box 56, Windhoek. Postage must be prepaid by Overseas subscribers. Single copies of the *Gazette* may be obtained either from Messrs. John Meinert Ltd., Box 56, Windhoek, or from the Secretary for South West Africa at the price of 1/- per copy.

8. The charge for the insertion of advertisements other than the notices mentioned in the succeeding paragraph is at the rate of 7/6 per inch single column and 15/- per inch double column, repeats half price. (Fractions of an inch to be reckoned an inch.)

9. Notices to Creditors and Debtors in the estates of deceased persons and notices of executors concerning liquidation accounts lying for inspection, are published in schedule form at 12/- per estate.

10. No advertisement will be inserted unless the charge is prepaid. Cheques, drafts, postal orders or money orders must be made payable to the Secretary for South West Africa.

Advertensies.

ADVERTEER IN DIE OFFISIËLE KOERANT VAN SUIDWES-AFRIKA.

1. Die *Offisiële Koerant* sal op die 1ste en 15de van elke maand verskyn; ingeval een van hierdie dae op 'n Sondag op Publieke Feesdag val, dan verskyn die *Offisiële Koerant* op die eersvolgende werkdag.

2. Advertensies wat in die *Offisiële Koerant* geplaas moet word moet in die taal waarin hulle sal verskyn ingehandig word aan die kantoor van die Sekretaris vir Suidwes-Afrika (Kamer 46, Regerings-Geboue, Windhoek), nie later as 4.30 n.m. op die neënde dag voor die datum van verskyning van die *Offisiële Koerant* waarin die advertensies moet geplaas word nie.

3. Advertensies word in die *Offisiële Koerant* geplaas agter die offisiële gedeelte, of in 'n ekstra blad van die *Koerant*, soos die Sekretaris mag goevind.

4. Advertensies word in die *Offisiële Koerant* gepubliseer in die Engelse, Afrikaanse en Duitse tale; die nodige vertalings moet deur die adverteerder of sy agent gelewer word. Dit moet onthou word dat die Duitse teks van die *Offisiële Koerant* slegs 'n vertaling is, en nie die geoutoriseerde uitgawe is nie.

5. Slegs wetsadvertensies word aangeneem vir publikasie in die *Offisiële Koerant*, en hulle is onderworpe aan die goedkeuring van die Sekretaris vir Suidwes-Afrika, wat die aanneming of verdere publikasie van 'n advertensie mag weier.

6. Advertensies moet sover as moontlik op die masjien geskryf wees. Die manuskrip van advertensies moet slegs op een kant van die papier geskryf word, en alle name moet duidelik wees; ingeval 'n naam ingevolge onduidelike handskrif foutief gedruk word, dan kan die advertensies slegs dan weer gedruk word as die koste van 'n nuwe opneming betaal word.

7. Die jaarlikse intekengeld vir die *Offisiële Koerant* is 20/-, posvry in hierdie Gebied en die Unie van Suid-Afrika, verkrygbaar van die here John Meinert, Bpk., Posbus 56, Windhoek. Posgeld moet vooruit betaal word deur ooreese intekenaars. Enkele eksemplare van die *Offisiële Koerant* is verkrygbaar of van die here John Meinert, Bpk., Posbus 56, Windhoek, of van die Sekretaris vir Suidwes-Afrika, teen die prys van 1/- per eksemplaar.

8. Die koste vir die opname van advertensies, behalwe die kennisgewings, wat in die volgende paragraaf genoem is, is teen die tarief van 7/6 per duim enkel kolom, en 15/- per duim dubbel kolom, herhalings teen half prys. (Gedeeltes van 'n duim moet as 'n volle duim bereken word.)

9. Kennisgewings aan krediteure en debiteure in die boedels van oorlede persone, en kennisgewings van eksekuteurs betreffende likwidasierekenings, wat vir inspeksie lê, word in skedule-vorm gepubliseer teen 12/- per boedel.

10. Geen advertensie sal geplaas word nie, tensy die koste vooruit betaal is. Tjeks, wissels, pos- of geldorders moet betaalbaar gemaak word aan die Sekretaris vir Suidwes-Afrika.

CUSTOMS NOTICE.

QUARTERLY RETURN OF GOODS IN KING'S WAREHOUSE.

It is hereby notified for general information that the Quarterly Returns of goods in King's Warehouses at the undernoted Ports, for the quarter ended 30th September, 1935, have been prepared and may be inspected at the offices of the Collectors of Customs, at the respective Ports:—

Walvis Bay.
Luderitz.

GEORGE E. W. MARSHALL,
Collector of Customs.

DOEANE-KENNISGEWING.

KWARTAALSE OPGAWE VAN GOEDERE IN RYKSPAKHUIS.

Dit word hiermee vir algemene informasie bekend gestel dat die Kwartaalse Opgawe van goedere in die Rykspakhuis by die ondergenoemde hawes vir die kwartaal geëindig 30 September 1935, opgestel is en mag opgeslaan word by die kantore van die Ontvangers van Doeane by die respektiewe hawes:—

Walvisbaai.
Luderitz.

GEORGE E. W. MARSHALL,
Ontvanger van Doeane.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES. Pursuant to Section *ninety-nine*, Sub-section (2), of the Insolvency Act, 1916, as applied to South West Africa.

The liquidation accounts and plans of distribution or/and contribution in the Assigned or Sequestrated Estates mentioned in the subjoined Schedule having been confirmed on the dates therein mentioned, notice is hereby given that a dividend is in course of payment or/and a contribution in course of collection in the said Estates as in the Schedule is set forth, and that every creditor liable to contribute is required to pay the trustee or assignee the amount for which he is liable at the address mentioned in the Schedule.

KENNISGEWING VAN KURATORS EN BOEDELBEREDDERAARS. Ingevolge artikel *neën-en-neëntig*, onderartikel (2) van die Insolvensiewet 1916, soos op Suidwes-Afrika toegepas.

Aangesien die likwidasierakenings en state van distribusie of/en kontribusie in die afgestane of gesekwestreerde boedels vermeld in die onderstaande Bylae op die daarin genoemde datums bekragtig is, word hiermee kennis gegee dat 'n diwident uitgekeer of/en 'n kontribusie in vermeldde boedels ingevorder sal word, soos uiteengesit in die Bylae, en dat elke kontribusiepligtige skuldeiser die deur hom verskuldigde bedrag aan die kurator of boedelberedderaar by die adres in die Bylae genoem, moet betaal.

Form. No. 7 / Form. No. 7.

SCHEDULE — BYLAE.

No. of Estate	Name and Description of Estate	Date when Account Confirmed	Whether a Dividend is being paid or Contribution being collected, or both	Name of Trustee or Assignee	Full Address of Trustee or Assignee
No. van Boedel	Naam en Beskrywing van Boedel	Datum waarop Rekening bekragtig is	Of 'n diwident uitgekeer word of 'n kontribusie ingevord. word of beide	Naam van Kurator of Boedelberedderaar	Volledige Adres van Kurator of Boedelberedderaar
405	Rudolf Gramowsky, a farmer of Windhoek	27/9/35	Neither dividend is being paid nor contribution collected	D. W. F. E. Ballot and E. Worms	Box 18, Windhoek

NOTICE

Application having been made by HEINRICH OTTO RICHARD VOIGTS for the issue and registration of a Certificate of Registered Title in respect of farm Blaesskranz No. 7, situate in the district of Rehoboth, measuring 10,341 hectares 68 ares 28 square metres, originally held by him under and by virtue of:—

- (a) certain Deed of Grant by the late German Government to the children of the deceased Johannes Diergaard dated at Windhoek the 2nd November, 1894, and
- (b) certain Deed of Sale entered into between Else Diergaard (born Beukes) widow acting for and on behalf of the children of the late Hans Diergaard, also known as Johannes Diergaard, and the said Heinrich Otto Richard Voigts, dated at Rehoboth on the 14th day of June, 1901, and confirmed by the Imperial Governor at Windhoek on the 12th day of July, 1901,

all persons claiming to have any right or title in or over the said land are hereby required to notify me in writing of such claim within three months from the date of publication of this notice.

Should any objection be taken it shall be the duty of the person objecting in the absence of any agreement between the parties, to apply to the High Court of South West Africa, within a period of one month from the date on which the objection is lodged for an Order restraining the issue of the Certificate in question, failing which such Certificate will be issued.

P. S. LAMBRECHTS,
Registrar of Deeds.

Deeds Registry,
Windhoek,
23rd July, 1935.

NOTICE OF APPLICATION FOR REHABILITATION.

Notice is hereby given that application will be made in terms of Section 108 (2) (a) of Ordinance No. 7 of 1928 to the High Court of South West Africa on Monday, the 2nd day of December, 1935, at 9 o'clock in the forenoon or as soon thereafter as Counsel can be heard, for the rehabilitation of CHRISTIAN RUDOLPH LIEBENBERG, formerly a farmer of farm KAIS SÜD, District of Warmbad, whose Estate No. Volume 220/280, was placed under sequestration by order of the High Court of South West Africa, dated the 7th July, 1930.

Dated at Windhoek, this 4th day of October, 1935

LORENTZ & BONE,
Applicant's Attorneys,
Acme Buildings, Kaiser Str.,
Windhoek.

SWORN APPRAISER.

CERTIFICATE OF APPOINTMENT.

By virtue of the authority vested in me by Section 10 of the Administration of Estates Act, 1913, I have appointed PAUL WILLI SCHEIBLICH, Esquire, of LUDERITZ, to act as Sworn Appraiser for the District of Luderitz.

J. M. M. Commaille,

Master of the High Court.

Office of the Master of the High Court
of South West Africa,

Windhoek, this 21st day of September, 1935.

IN THE HIGH COURT OF SOUTH WEST AFRICA.

Before the Hon. Mr. Acting Justice Goldblatt
(In Chambers).

WINDHOEK, Tuesday, the 8th October, 1935.

Ex parte Application of:—

OTTO HAELBICH IN HIS CAPACITY AS LIQUIDATOR OF E. HAELBICH (PROPRIETARY) LIMITED
(In Voluntary Liquidation).

Having on the 4th day of October, 1935, heard Mr. C. P. Bond, of Counsel for the Applicant and having read the Petition and annexures, the Court reserved judgment. Thereafter on this day

IT IS ORDERED

- (1) That a Rule Nisi be, and it is hereby, issued calling upon all persons concerned to shew cause, if any, to this Court on the 18th day of November, 1935,
 - (a) why the arrangement or compromise agreed to at the meeting of concurrent creditors of the said Company held at the Hotel Kaiserhof, Karibib, South West Africa, on the 30th September, 1935, in terms of the Order of this Court dated the 15th August, 1935, shall not be sanctioned;
 - (b) why the said Company shall not thereupon be discharged from liquidation and why the Applicant shall not be allowed to resign as Liquidator upon satisfying the said Company that he has truly and properly carried out the trust imposed upon him and duly accounted for the administration of the said Company whilst in liquidation;
- (2) That this Order be published once in the Official Gazette of South West Africa, once in each of the following newspapers:— "Cape Times", "Star", "Windhoek Advertiser" and "Allgemeine Zeitung", and also be served upon Fritz Wiese personally by registered letter.

BY ORDER OF THE COURT.

J. MOSTERT,
Assistant Registrar.

NOTICE BY EXECUTORS CONCERNING LIQUIDATION ACCOUNTS LYING FOR INSPECTION: Section 68, Act No. 24 of 1913, as applied to South West Africa.

Notice is hereby given that copies of the Administration and Distribution Accounts in the Estates specified in the attached Schedule will be open for the inspection of all persons interested therein for a period of 21 days (or longer if specially stated) from the dates specified, or from the date of publication hereof, whichever may be later, and at the Offices of the Master and Magistrate as stated. Should no objection thereto be lodged with the Master during the period of inspection the Executors concerned will proceed to make payments in accordance therewith.

KENNISGEWING DEUR EKSEKUTEURS BETREFFENDE LIKWIDASIE-REKENINGS TER INSAGE. Artikel 68, Wet No. 24 van 1913, soos toegepas op Suidwes-Afrika.

Kennisgewing geskied hiermee dat duplikate van die Administrasie- en Distribusierekenings in die boedels vermeld in die navolgende Bylae, ter insage van al die persone, wat daarin belang het, op die kantore van die Meester en die Magistraat, soos vermeld, gedurende 'n tydperk van drie weke (of langer indien spesiaal vermeld) vanaf vermelde datums, of vanaf datum van publikasie hiervan, watter datum die laatste mag wees, sal lê. As geen beswaar daarteen by die Meester binne die vermelde tydperk ingedien word nie, sal die betrokke eksekuteurs oorgaan tot uitbetaling ooreenkomstig vermelde rekenings.

SCHEDULE — BYLAE.

Estate No. Boedel No.	ESTATE LATE BOEDEL VAN WYLE	Description of Account Beskrywing van Rekening	Date Period Datum Tydperk	Office of the Kantoor van die		Name and Address of Executor or authoriz. Agent Naam en adres v. eksekuteur of gemagtigde Agent
				Master Meester	Magistrate Magistraat	
1496	Nicolaas Everhardus Loubser	First	21 days	Windhoek	Mariental and Somerset West	Joint Executors:— N. E. Loubser and J. W. Loubser, c/o Lorentz & Bone, Box 85, Windhoek
1683	Friedrich Gustav Pallmann	First and Final Liquid. and Distr. Account	21 days	Windhoek	Karibib	Carl Gruschka, c/o A. J. Simkovsky, Box 8, Karibib
1699	Cecilia Johanna Grobler, geb. Strijdom	Eerste en Finale Liquid. en Distr.	15/10/35	Windhoek	Otjiwarongo	Bell & Fraser, Agenten voor de Eksekuteur, Bus 43, Windhoek
1730	Nicolaas Jacobus Beyleveld	First and Final Liquid. and Distr. Account	21 days from 16/10/35	Windhoek	Grootfontein	Mrs. A. C. Beyleveld, Executrix, c/o J. H. Rathbone, Esq., Box 43, Grootfontein
1761	Julius Geier	First and Final	21 days from 15/10/35	Windhoek		Ohlthaver & List Trust Coy. Ltd., for Executrix Testamentary

NOTICE TO CREDITORS AND DEBTORS. ESTATES OF DECEASED PERSONS. Section 46, Act No. 24 of 1913, as applied to South West Africa.

Creditors and Debtors in the Estates specified in the annexed Schedule are called upon to lodge their claims with and pay their debts to the Executors concerned within the stated periods calculated from the date of publication hereof.

KENNISGEWING AAN SKULDEISERS EN SKULDENAARS. BOEDEL VAN OORLEDE PERSONE. Artikel 46, Wet No. 24 van 1913, soos toegepas op Suidwes-Afrika.

Skuldeisers en skuldenaars in die Boedels wat vermeld is in bygaande Bylae word versoek om hul vorderings in te lewer en hul skulde te betaal by die kantore van die betrokke Eksekuteurs binne die gemelde tydperke, vanaf die datum van publikasie hiervan.

SCHEDULE — BYLAE.

Estate No. Boedel No.	ESTATE LATE BOEDEL VAN WYLE	Within a period of Binne 'n tydperk van	Name and Address of Executor or authorized Agent Naam en Adres van Eksekuteur of gemagtigde Agent
1771	Walter James Stuart Roberts and surviving spouse Anna Elly Roberts, born Klein	30 days	Mrs. A. E. Roberts, Executrix Testamentary, c/o Mr L. Tingler, Standard Bank, Kalkfeld

NOTICE.

THE DORDABIS FARMING COMPANY LIMITED
(in voluntary Liquidation).

Notice is hereby given that we have applied to the Master of the High Court of South West Africa, Windhoek, for an extension of three months, calculated from the 26th October, 1935, within which to file the liquidation account in the above Estate, the reason being that the framing of the accounts in the abovementioned liquidation cannot be finished before the beginning of December.

Windhoek, 6th October, 1935.

CARL LIST, D. W. F. E. BALLOT,
Joint Liquidators.

NOTICE.

SOUTH WEST AFRICAN TRUST COMPANY LIMITED
(in voluntary Liquidation).

Notice is hereby given that we have applied to the Master of the High Court of South West Africa, Windhoek, for an extension of three months, calculated from the 26th October, 1935, within which to file the liquidation account in the above Estate, the reason being that the framing of the accounts cannot be finished before the beginning of December, 1935.

Windhoek, 6th October, 1935.

CARL LIST, D. W. F. E. BALLOT,
Joint Liquidators.

NOTICE.

In terms of Section 44 of the Imperial Mining Ordinance of the 8th August, 1905, as amended, it is hereby notified that M. R. SCHESSLER of Usakos, has lodged an application in terms of Section 37 of the amended Mining Ordinance for the conversion of the Base Mineral prospecting claim No. W. 11985, situated near Etusis in the district of Karibib, registered in his name and more particularly described in the accompanying schedule.

the date of publication hereof in the *Official Gazette*; after the expiration of the said period no objections will be accepted or considered.

The survey plans of the proposed mining area are open for inspection at this office and may be seen during official hours within the above-mentioned period.

J. F. SCHROEDER,
Acting Mining Authority.

Any objections against this conversion must be lodged in writing at this office within a period of one month from

Windhoek,
26th September, 1935.

SCHEDULE.

Name of Proposed Mining Area	Registered Owner	Ordinal No.	Registered No.	Extent in Hectares	Situation
Mubib I.	M. R. Schettler	No. 1	W. 11985	13.2609	Etusis, district of Karibib.

NOTICE.

Whereas in terms of Sub-section (1) of Section 66 of the Mining Ordinance of 8th August, 1905, as amended by Proclamation No. 17 of 1934 a notice was published in *Official Gazette* No. 623 of 1.8.1935 calling upon "Lackmann Mines (Pty.) Ltd." as registered owners, to pay the Outstanding Claim Tax in respect of the Precious Mineral mining areas "Lackmann 1-8", situated near Kunab in the district of Rehoboth within two months from the date of publication of the said notice and whereas the said outstanding have not been paid up to the present date, being a period of more than two months from the date of the said publication now therefore in terms of the powers in me vested by Sub-section (2) of Section 66 of the said Ordinance, amended as aforesaid, I do hereby declare all rights to these mining areas forfeited as from this date.

J. F. SCHROEDER,
Acting Mining Authority.

Windhoek,
1st October, 1935.

NOTICE.

Whereas in terms of Sub-section (1) of Section 66 of the Mining Ordinance of 8th August, 1905, as amended by Proclamation No. 17 of 1934 a notice was published in *Official Gazette* No. 623 of 1.8.35 calling upon Robert Allan as registered owner, to pay the outstanding Claim Tax in respect of the Precious Mineral Mining Areas "Cimbria, Helvetia, Kolmanskupper Bahnfeld I-XV, and Nautilus", situated in Diamond Area No. 1, district of Luderitz, within two months from the date of publication of the said notice and whereas the said outstanding have not been paid up to the present date, being a period of more than two months from the date of the said publication now therefore in terms of the powers in me vested by Sub-section (2) of Section 66 of the said Ordinance, amended as aforesaid, I do hereby declare all rights to these mining areas forfeited as from this date.

Windhoek,
1st October, 1935.

J. F. SCHROEDER,
Acting Mining Authority.

NOTICE

is hereby given that fourteen days after publication hereof application will be made to the Magistrate of Karibib for the transfer of the Baker's Licence of Louis Pieters, Erf No 6, Usakos, to Emil Robert Lubrecht, Usakos.

NOTICE OF INTENTION TO APPLY FOR REHABILITATION.

NOTICE is hereby given that application will be made in terms of Section 108 (2) (a) of Ordinance No. 7 of 1928 to the High Court of South West Africa on Monday the 2nd December, 1935, at 9 o'clock in the forenoon, or as soon thereafter as Counsel can be heard, for the rehabilitation of MAXIMILIAN FRIEDRICH HOLDT, presently a bartender of Outjo in the district of Outjo, and formerly a Cartage Contractor of Otjiwarongo in the district of Otjiwarongo, whose estate was placed under sequestration by Order of the High Court of South West Africa dated the 21st day of October, 1931.

Dated at Windhoek
on this the 30th day of September, 1935.

C. R. C. FISHER,
Justizrat Dr. ALBERT STARK,
Attorney for the Applicant,
P.O. Box 37, Kaiser Street,
WINDHOEK.